



AveXTM Suite 

Manufactured for:



Opal Orthodontics

505 West 10200 South

South Jordan, Utah 84095 USA

Toll Free: 1 (888) 863-5883

Outside U.S. Call: +1(801) 553-4177



Made in USA

www.opalorthodontics.com

© 2009 Opal Orthodontics. All rights reserved.

26329.4 072009

Bracket Debonding

Debonding von Brackets
Dépose des brackets
Debonding van brackets
Debonding dei bracket
Soporte Debonding
Descemetar Brackets
Avbondning av bågfasten
Fjernelse af brackets
Brakettien Irrotus
Αφαίρεση αγκίστρων

AveXTM Suite 



Bracket Debonding

EN For optimal debonding, ensure that adhesive flash is removed from the perimeter of all AVEX ceramic bracket bases when bonding the brackets. Any remaining cured adhesive flash should be removed with a bur prior to debonding. To debond AVEX ceramic brackets, position the tip of either a pin and ligature cutter, or a debonding plier on the mesial/distal sides of the bracket at the base and gently rotate back and forth. See Figure 1.

If a bracket fractures during treatment or debonding, use a diamond bur to carefully remove the ceramic fragments.

Failure to follow the correct debonding procedure may lead to tooth damage.

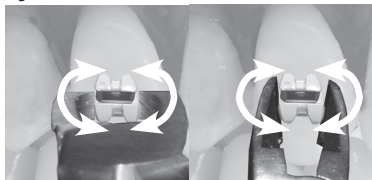
Debonding von Brackets

DE Für ein optimales Debonding ist zu gewährleisten, dass bereits beim Kleben der Brackets ausgetretenes Haftmittel rund um die AVEX-Keramikbracket-Basen entfernt wird. Verbliebener ausgehärteter Haftmittelüberschuss ist mit einem rotierenden Instrument vor dem Debondieren zu entfernen. Zum Debondieren der AVEX-Keramikbrackets die Spitzen eines Ligaturschneiders oder einer Debonding-Zange auf der mesialen/distalen Seiten des Brackets an der Basis positionieren und sanft hin- und herbewegen. Siehe Abbildung 1.

Wenn das Bracket während der Behandlung oder beim Debonding bricht, die Keramikfragmente vorsichtig mit einem Diamantscheifer entfernen.

Die Nichteinhaltung des richtigen Debonding-Verfahrens kann zu Schäden an den Zähnen führen.

Fig 1



R_x

EN-For prescription use only
DE-Nur auf Rezept erhältlich
FR-Pour utilisation sur ordonnance uniquement
NL-Uitsluitend voor gebruik op recept
IT- Prescritto dal dentista
ES-Para uso exclusivo con receta
PT-Destina-se apenas à utilização mediante prescrição
SV-Får endast utlämnas mot recept.
DA-Administreret af tandlæge.
FI-Reseptivalmiste
EL-Για χρήση μόνο με συνταγή γιατρού



EN-See Instructions
DE-Siehe Anleitung
FR-Voir le mode d'emploi
NL-Zie gebruiksaanwijzing
IT- Vedere le istruzioni
ES-Véase la Instrucciones
PT-Ver Instruções
SV-Se instruktioner
DA-Se brugsanvisningen
FI-Lue ohjeet
EL-Δείτε τις οδηγίες



EN-Do not reuse
DE-Nur für die einmalige Anwendung
FR-Ne pas réutiliser
NL-Niet opnieuw gebruiken
IT- Non riutilizzare
ES-No lo reutilice
PT-Não reutilizar
SV-Får inte återvändas
DA-Må ikke genbruges
FI-Ei saa käyttää uudelleen
EL-Μην το επαναχρησιμοποιείτε

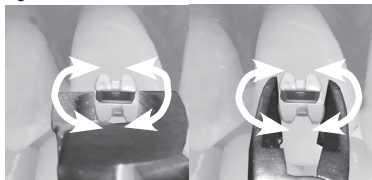
Αφαίρεση αγκίστρων

EL Για βέλτιστη αφαίρεση, βεβαιωθείτε ότι το περίσσειο αυτοκόλλητο έχει αφαιρεθεί από την περίμετρο όλων των βάσεων κεραμικών αγκίστρων AVEX όταν κάνετε συγκόλληση των αγκίστρων. Κάθε περίσσειο πολυμερισμένο αυτοκόλλητο πρέπει να αφαιρεθεί με φρέζα πριν από την αφαίρεση. Για την αφαίρεση κεραμικών αγκίστρων AVEX, τοποθετήστε το άκρο είτε μιας περόνης και κόπτη απολίωσης, ή μιας πένσας αφαίρεσης στις μεσαίες/περιφερικές πλευρές του αγκίστρου στη βάση και περιστρέψτε το ελαφρά μπρος πίσω. Δείτε την Εικόνα 1.

Εάν σπάσει κάποιο άγκιστρο κατά τη διάρκεια της θεραπείας ή της αφαίρεσης, χρησιμοποιήστε μια φρέζα από διαμάντι για να αφαιρέσετε προσεκτικά τα κεραμικά θραύσματα.

Εάν δεν τηρήσετε σωστά τη διαδικασία αφαίρεσης ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο δόντι.

Fig 1



Dépose des brackets

FR Pour une dépose optimale, assurez-vous lors du collage que les excès d'adhésif soient enlevés autour du socle des brackets en céramique AVEX. Tout excès d'adhésif polymérisé doit être éliminé à la fraise avant la dépose du bracket. Pour décoller les brackets en céramique AVEX, positionnez l'embout d'un coupe ligature ou d'une pince à décoller sur les côtés mésiaux/distaux à la base du bracket et faites tourner doucement avec un mouvement de va-et-vient. Voir figure 1.

Si un bracket casse pendant le traitement ou le décollage, utilisez une fraise diamantée pour enlever soigneusement les restes de céramique. Le non respect de la procédure de dépose peut endommager la dent concernée.

Debonding van brackets

NL Voor een optimale debonding (verwijdering) moet de 'adhesive flash' worden verwijderd van de omtrek van elke AVEX keramische bracketbasis tijdens de bonding van de brackets. Alle uitgeharde 'adhesive flash'-resten dienen vóór de debonding met een frees te worden verwijderd. Voor de debonding van AVEX keramische brackets moet u de punt van een pen en ligatuurmes of een debonding-tang onder op de mesiale/distale zijden van de bracket plaatsen en deze voorzichtig heen en weer draaien. Zie afbeelding 1.

Als de bracket tijdens de behandeling of debonding breekt, gebruik dan een diamantfrees om de afgebroken keramische delen voorzichtig te verwijderen.

Als de juiste debonding-procedure niet wordt gevolgd, kunnen gebitselementen beschadigd worden.

Debonding dei bracket

IT Per una rimozione ottimale, assicurarsi che in fase di bonding dei ganci l'adesivo fuoruscito venga rimosso dal perimetro delle basi in ceramica dei bracket AVEX. Tutto l'adesivo in eccesso polimerizzato deve essere rimosso con una fresa prima del debonding. Per bracket in ceramica AVEX, posizionare la punta di un taglierino per legature o una pinza di disancoraggio alla base dei lati mesiale/distale del bracket e ruotare delicatamente in avanti e indietro come rappresentato in figura 1.

Se un bracket si rompesse durante il trattamento o il debonding, usare una fresa diamantata per eliminare accuratamente i frammenti di ceramica.

Una non corretta sequenza delle procedure di debonding può determinare un danneggiamento dei denti.

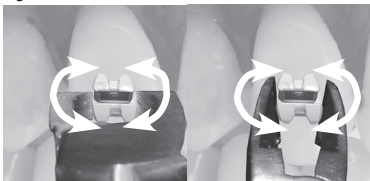
Descementar Brackets

ES Para un descementado óptimo, asegúrese de remover los sobrantes del adhesivo en el perímetro de todas las bases de los brackets de cerámica AVEX al cementarlos. Se debe eliminar todo el sobrante del adhesivo curado con una fresa antes de descementar. Para descementar los brackets de cerámica AVEX, ubique la punta de un cortador de ligadura, o una pinza quita brackets en los lados mesiales/distales de la base del bracket, y gire suavemente hacia delante y hacia atrás. Ver imagen 1. Si el bracket se quiebra durante el tratamiento o el descementado, use una fresa de diamante para quitar con cuidado los fragmentos de cerámica. Si no se sigue el procedimiento correcto de descementado se puede dañar el diente.

Descolagem de brackets

PT Para a descolagem ideal certifique-se de que as arestas de adesivo são removidas do perímetro de todas as bases dos brackets cerâmicos AVEX durante a colagem dos brackets. Todas as arestas de adesivo polimerizado deverão ser removidas com uma broca antes da descolagem. Para descolar brackets cerâmicos AVEX, posicione a ponta de um cortador ortodôntico ou de um alicate para descolagem nos lados mesial/distal do bracket na base e rode cuidadosamente para a frente e para trás. Consulte a Figura 1. Se um bracket se partir durante o tratamento ou descolagem, utilize uma broca de diamante para remover cuidadosamente os fragmentos cerâmicos. A não observância dos procedimentos de descolagem correctos poderá provocar danos no dente.

Fig 1



Avbondning av bågfasten

SV För att uppnå en optimal avbondning, kontrollera att adhesivt stänk avlägsnas från området omkring alla AVEX keramiska bågfastesbaser då bågfastena skall bondas. Allt återstående härdat adhesivt stänk skall avlägsnas med en borr före avbondningen. För att avbonda AVEX keramiska bågfasten ska spetsen på antingen en nål- och ligaturklippare eller en avbondningsavbitare placeras på de mesiala/distala sidorna av bågfastet vid basen och roteras försiktigt fram och tillbaka. Se bild 2. Om ett bågfaste bryts under behandlingen eller avbondningen ska en diamantborr användas för noggrann avlägsning av de keramiska bitarna. Underlåtenhet att göra avbondningen på korrekt sätt kan leda till att tanden skadas.

Fjernelse af brackets

DA For at sikre at fjernelsen af brackets udføres så optimalt som mulig, skal det sikres, at overskydende adhæsiv fjernes fra yderkanterne af bunden på alle keramiske AVEX brackets, når de bondes. Al evt. overskydende afbundet adhæsiv skal fjernes med et bor inden bracketfjernelsen. Ved fjernelse af AVEX keramiske brackets placeres spidsen af enten en ligatursaks eller en bracketfjernertang på de mesiale/distale sider af brackets ved bunden, og tangen vippes forsigtigt frem og tilbage. Se figur 1. Hvis en bracket frakturerer under behandling eller fjernelse, skal der anvendes et diamantbor til forsigtigt at fjerne de keramiske dele. Hvis brackets ikke fjernes på korrekt vis, kan det føre til beskadigelse af tanden.

Brakettien irrotus

FI Brakettien irrotus onnistuu parhaiten, jos kaikki AVEX-keramibrakettien pohjan ympärille pursunut adhesiivi poistetaan brakettien sidostamisen jälkeen. Kaikki kovettuneet adhesiivipurseet pitää poistaa poralla ennen brakettien irrottamista. AVEX -keramibraketit irrotetaan seuraavasti: aseta joko puikko tai ligatuuran katkaisin tai irrotuspihdit brakettin taustan mesiaali/distaalipuolelle ja kierrä kevyesti edestakaisin. Ks. kuvaa 1. Jos braketti murtuu hoidon tai irrotuksen aikana, poista keraamikappaleet varovasti timanttikoralla. Hammas voi vaurioitua, jos irrotus suoritetaan virheellisesti.

